



Rheinland-Pfalz

MINISTERIUM FÜR BILDUNG

# EL SISTEMA ESCOLAR EN RENANIA-PALATI- NADO EXPLICADO DE FORMA SENCILLA

Información para familias recién inmigradas – disponible en 22 idiomas



Spanisch



**Potenzial & Perspektive**

Ein Analyseverfahren für neu Zugewanderte



# LA ESCUELA EN RENANIA-PALATINADO

En Renania-Palatinado, todas las niñas y todos los niños deben ir a la escuela (escolarización obligatoria). La escolarización es obligatoria para todas las niñas y todos los niños que cumplan seis años antes del 31 de agosto del año escolar respectivo.

Hay diferentes tipos de escuelas. En primer lugar, todas las niñas y todos los niños de 1.er a 4.º curso van a la **escuela primaria**. A continuación, desde el 5.º hasta al menos el 9.º curso, asisten a una **escuela secundaria**. Posteriormente, pueden asistir a una escuela de formación profesional (**Berufsbildende Schule**), a una escuela técnica superior (**Fachoberschule**) o a un instituto de enseñanza secundaria (**Gymnasium**).

Si viene del extranjero con su familia y se instala en Renania-Palatinado, las propias escuelas le aconsejarán qué tipo de trayectoria escolar es la adecuada para su hija/o. Traiga los certificados correspondientes a esta cita de asesoramiento.

## Apoyo lingüístico



En clase, los niños, los jóvenes y los profesores (de aquí en adelante, se emplea el masculino genérico) se comunican en

alemán. Para que los niños con una lengua materna diferente puedan aprender alemán rápidamente, las escuelas ofrecen cursos de alemán como segundo idioma (Deutsch als Zweitsprache o DAZ). Los niños y los jóvenes que hablan o comprenden poco o nada de alemán lo aprenden en estos cursos de hasta 20 horas a la semana. En las horas restantes asisten a las clases de su curso.

Muchas escuelas utilizan el programa 2P, que les permite determinar qué conocimientos y competencias poseen ya los estudiantes recién inmigrados.



## Potenzial & Perspektive

Ein Analyseverfahren für neu Zugewanderte

## Escuela primaria (Grundschule)

Los alumnos de primaria asisten a la escuela asignada a su lugar de residencia. En la escuela primaria, los niños obtienen las competencias básicas de lectura, escritura y aritmética, entre otras cosas.

En el cuarto año de escuela, los niños reciben una recomendación sobre su trayectoria escolar posterior. No obstante, la decisión recae en último lugar en los padres. Las escuelas asesoran a los padres.

## Escuela secundaria



En Renania-Palatinado hay tres tipos de escuelas secundarias: Realschule plus, Integrierte Gesamtschule (IGS) y Gymnasium.

Es posible cambiar de un tipo de escuela a otro y puede ser útil si las clases resultan demasiado difíciles o demasiado fáciles para el alumno.

## Realschule plus

En la Realschule plus, los estudiantes pueden descubrir en una etapa temprana qué profesiones les interesan (orientación profesional). Después del 9.º curso, los alumnos pueden obtener el graduado escolar (Berufsreife o Hauptschulabschluss) y, después del 10.º curso, el certificado de finalización de la escuela secundaria (Mittlere Reife). A continuación, los alumnos pueden aprender una profesión. Además, si completan con éxito el décimo grado con una cierta nota media, también pueden asistir a una escuela de formación técnica superior (Fachoberschule o FOS), a una escuela de formación profesional (berufsbildende Schule o BBS) o a un instituto de enseñanza secundaria (Gymnasium).

## Fachoberschule (FOS)

Algunas Realschulen plus también ofrecen formación técnica superior (Fachoberschule o FOS). En los cursos 11.º y 12.º de esta formación técnica superior, se combinan clases y práctica profesional.

## Combinación de clases y práctica profesional

Hay diferentes trayectorias, como economía y administración, tecnología o salud y asuntos sociales.

Los estudiantes que completan la formación técnica superior (Fachoberschule) pueden estudiar en una universidad técnica o comenzar su formación laboral.

## Integrierte Gesamtschule (IGS)

En una escuela integrada (integrierte Gesamtschule o IGS) se pueden obtener todos los certificados escolares: después del 9.º grado, el graduado escolar (Berufsreife); después del 10.º grado, el certificado de finalización de la escuela secundaria (qualifizierter Sekundarabschluss); después del 12.º grado, la titulación escolar de acceso a la universidad técnica (Fachhochschulreife); y, después del 13.º grado, la titulación general de acceso a la





universidad (Abitur). En una IGS, la decisión sobre el certificado escolar que se obtendrá permanece abierta durante mucho tiempo.

En una IGS, los alumnos comparten algunas clases, pero, para ciertas asignaturas, se dividen en clases con diferentes niveles.

### Gymnasium

En los institutos de enseñanza secundaria (Gymnasium), los alumnos adquieren desde el principio habilidades y competencias en profundidad para estudiar posteriormente en una universidad o comenzar su formación laboral. En Renania-Palatinado, la mayoría de los alumnos asisten al instituto de enseñanza secundaria (Gymnasium) durante 9 años (G9). En algunos de estos institutos, los exámenes de titulación para el acceso a la educación superior (Abitur) se pueden realizar incluso después de 8 años (G8GTS).

Durante los primeros años en el Gymnasium, todos los alumnos participan en las mismas clases. Durante los últimos tres años, pueden elegir determinadas áreas de especialización y asistir al sistema de clases de bachillerato con el objetivo de adquirir la titulación general de acceso a la universidad (Abitur).

### Berufsbildende Schule (BBS)

Las escuelas de formación profesional (berufsbildende Schule o BBS) ofrecen muchas oportunidades de formación profesional y de obtención de certificados escolares.

Si los jóvenes ya han asistido a la escuela durante nueve años y aún no tienen ningún certificado, pueden obtener el graduado escolar mediante un año de preparación profesional (Berufsvorbereitungsjahr o BVJ). Después de este año de preparación en la escuela de formación profesional y la posterior admisión a la escuela de formación profesional, los alumnos con el graduado escolar

pueden obtener el certificado de finalización de la escuela secundaria (qualifizierter Sekundarabschluss) en dos años. Si se cumplen los requisitos previos necesarios, en la escuela de formación profesional también se puede obtener la titulación escolar de acceso a la universidad técnica (Fachhochschulreife) o la titulación general de acceso a la universidad (Abitur). Las escuelas aconsejan a los alumnos sobre la trayectoria que les conviene.

Para obtener una formación laboral, se debe asistir a la escuela profesional.

### Graduación mediante formación laboral



Existen más de 300 tipos de formación laboral. Durante un periodo de entre dos y tres años y medio, los alumnos aprenden simultáneamente en una empresa y en la escuela profesional.

Esta **formación dual** es una característica especial del sistema escolar alemán. De esta forma también es posible obtener el graduado escolar (Berufssreife) o, en determinadas condiciones, incluso el certificado de finalización de la escuela secundaria (qualifizierter Sekundarabschluss). Para comenzar una formación laboral, no es necesario tener el graduado escolar (Berufssreife).





### Alumnos con necesidades educativas especiales

Se pueden determinar las necesidades educativas especiales de los alumnos que necesitan apoyo educativo especial. Los padres de estos alumnos pueden elegir entre una escuela con oferta inclusiva o una escuela especial. En las escuelas especiales y en las escuelas inclusivas se pueden obtener las mismas certificaciones que en la Realschule plus o bien certificaciones escolares especiales (forma especial del graduado escolar o certificado escolar con un enfoque especial en el desarrollo integral).

Encontrará más información sobre todos los tipos de escuelas en <https://bildung-rp.de/schularten.html>

Este folleto se puede descargar en los siguientes idiomas:

- Deutsch
- العربية (Arabisch)
- Bosanski (Bosnisch)
- Български (Bulgarisch)
- 中文 (Chinesisch)
- فارسی دری (Dari)
- English (Englisch)
- Français (Französisch)
- Ελληνικά (Griechisch)
- Italiano (Italienisch)
- Hrvatski (Kroatisch)
- پښتو (Paschtu)
- Polski (Polnisch)
- Português (Portugiesisch)
- Русский (Russisch)
- Română (Rumänisch)
- Српски (Serbisch)
- Español (Spanisch)
- ትግርኛ (Tigrinya)
- čeština (Tschechisch)
- Türkçe (Türkisch)
- Magyar (Ungarisch)

en <https://migration.bildung-rp.de>

## PIE DE IMPRENTA

### Redacción:

Christiane Schönauer-Gragg  
(responsable en materia de derecho de prensa)

### Diseño:

RHEINDENKEN GmbH  
[www.rheindenken.de](http://www.rheindenken.de)

### Créditos de las imágenes:

shutterstock.com/wavebreakmedia (título);  
istockphoto.com/ferlistockphoto (pág. 3);  
istockphoto.com/DMEPhotography (pág. 4);  
istockphoto.com/monkeybusinessimages (pág. 5)

### Última actualización:

junio de 2021



Rheinland-Pfalz  
MINISTERIUM FÜR BILDUNG

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Ministerio de Educación  
(Ministerium für Bildung)  
Mittlere Bleiche 61  
55116 Mainz

[poststelle@bm.rlp.de](mailto:poststelle@bm.rlp.de)  
[www.bm.rlp.de](http://www.bm.rlp.de)